

Studienraum 2 Dachau in Propaganda und Wirklichkeit

Study Room 2 Dachau in Propaganda and Reality

3.6

Besichtigungen als propagandistische Inszenierung

Tours of the Camp as Staged Propaganda

1433 » Die Besuche folgten einem festgelegten Szenario
Heute am 27. Mai war Besuch im Lager, wieder irgend-
eine Kommission. Vor ihrer Ankunft fuhren die Häftlinge
unter dem üblichen Geschrei, Geschimpfe und dem
ganzen Dachauer Theater mit Schubkarren am Appell-
platz herum. Aber kurz vor dem Eintreffen der Kom-
mission – siehe da, ein Wunder: Die Schubkarren sind
verschwunden, die Häftlinge sind verschwunden, der
Appellplatz ist leer, friedlich, ruhig, gottesfürchtig, und
da spielt vor der Kantine, die auf einmal geöffnet ist,
die Lagerkapelle ...

Heimliche Tagebuchaufzeichnung von Karel Kašák (1939–1943 im KZ Dachau)
vom 27. Mai 1941
Dachauer Hefte 11, 1995

The visits followed a pre-set scenario
Today on May 27, there were visitors in the camp, some
commission again. Before their arrival the prisoners
pushed wheelbarrows around the roll-call area amidst
the usual shouts, swearing and the whole Dachau fuss.
But shortly before the commission arrived – look there
– a miracle: The wheelbarrows had disappeared, the
prisoners had disappeared, the roll-call area is empty,
peaceful, quiet, God-fearing and there, playing in front
of the camp canteen, that is suddenly open, is the camp
orchestra ...

Secret journal entry of Karel Kašák (1939–1943 in the Dachau concentration
camp), May 27, 1941



1435 » Wirtschaftsgebäude mit Aufschrift
Foto: SS, 1939
Yael Vahren, Jerusalem
Der Weg führte durch das Lagerort mit der Inschrift:
„Arbeit macht frei“. Die überdimensionale Aufschrift auf
dem Dach des Wirtschaftsgebäudes verkündete: „Es gibt
einen Weg zur Freiheit seine Meilensteine heißen:
Gehorsam, Ehrlichkeit, Sauberkeit, Nüchternheit, Fleiß,
Ordnung, Opfersinn, Wahrhaftigkeit, Liebe zum Vaterland“.

Maintenance building with motto
Photo: SS, 1939
The path led through the camp entrance bearing the
inscription "Arbeit macht frei" (work will make you free).
The over-dimensional motto on the roof of the
maintenance building announced: "There is a path to
freedom. Its milestones are obedience, honesty, cleanliness,
sobriety, hard work, discipline, sacrifice, truthfulness and
love of thy fatherland."



1436 » Die Häftlingsküche, um 1941
Nederlands Instituut voor Oorlogsdocumentatie, Amsterdam
Die modernen Einrichtungen wie die Küche, das Brausebad, die
Revierblöcke A und B, die Kantine, die Bibliothek, außerdem die
Blumenbeete sowie die peinliche Sauberkeit und Ordnung in
den vorgeführten Baracken sollten die Besucher beeindrucken.

The prisoner kitchen, around 1941
The modern buildings, such as the kitchen, the showers, blocks
A and B, the canteen and the library as well as the flowerbed,
the painstaking cleanliness and order in the living quarters shown,
were intended to impress visitors.

1437 » Die Propaganda-Inszenierung hatte Erfolg:
The staged propaganda was successful:

1438 » „Im Sommer sorgt ein Schwimmbad, das
vergrößert wird, und ein sehr großer Sportplatz
für die nötige angenehme Abwechslung und
Entspannung ...
Die Berichte über regelmäßig angewandte Miß-
handlungen gehören also absolut in das Reich der
Fabel ...
Ich habe den Eindruck – und verschiedene Gefangene
haben es mir ausdrücklich bestätigt –, daß so mancher
es in Dachau besser hat als bei sich zu Hause ...“

Artikel des holländischen Geistlichen C. v. Tourenbut im „Dagblad van
Noordbrabant“, 9. Dezember 1933, abgedruckt im „Völkischen Beobachter“
vom 6./7. Januar 1934 (Auszug)

“In the summer a swimming pool that will be
enlarged, and very large sports grounds provide the
necessary pleasant diversity and relaxation ...
Reports on regularly imposed mistreatment is thus
part of the land of fables ...
I had the impression – and various prisoners explicitly
confirmed it – that some of them were better off in
Dachau than at home ...“

Article by the Dutch pastor, C. v. Tourenbut in "Dagblad van Noordbrabant",
December 9, 1933, published in the "Völkischer Beobachter", January 6/7,
1934 (excerpt)

1439 » „Deshalb möchte ich hier nur hervorheben,
daß alles, was ich zu sehen und zu hören bekam,
ebenso in bezug auf die Wohnverhältnisse, die
materiellen und hygienischen Einrichtungen des
Lagers, wie auch in bezug auf die Behandlung, die
Ernährung und die Arbeit der Inhaftierten, mir einen
sehr günstigen Eindruck hinterlassen hat.“

Dankesbrief von Guillaume Favre, Mitglied des Internationalen Komitees
vom Roten Kreuz, an Heinrich Himmler, 19. August 1938 (Auszug)
Les Archives du Comité international de la Croix-Rouge, Genève

“That is why I would like to stress here that everything
that I saw and heard, and also living conditions, the
material and hygiene facilities of the camp, including
the treatment, the nourishment and the prisoners’
work, made a very positive impression on me.”

Letter of thanks from Guillaume Favre, member of the International
Committee of the Red Cross, to Heinrich Himmler, August 19, 1938 (excerpt)